

ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

ROZHODNUTIE

Číslo: 004/12641/2013/PR/SD
Číslo spisu: 3442-2013-BA

Bratislava 12. 07. 2013

Predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci odvolania proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0014/2013/K zo dňa 09. 04. 2013

r o z h o d o l

o odvolaní regulovaného subjektu DOBEN, s.r.o., Textilná 3054/1, 934 05 Levice, IČO: 46 173 501 proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, Bajkalská 27, 820 07 Bratislava č. 0014/2013/K zo dňa 09. 04. 2013 tak, že podľa ustanovenia § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, Bajkalská 27, 820 07 Bratislava 27 č. 0014/2013/K zo dňa 09. 04. 2013

m e n í

vo výroku rozhodnutia text „vo výške 1 700,- eur (slovom tisícsedemsto eur)“ na:
„1000,- eur (slovom tisíc eur)“.

V poslednej vete výroku rozhodnutia text „vo výške 1 700,- eur“ na:
„vo výške 1 000,- eur“.

Ostatný text výroku rozhodnutia č. 0014/2013/K zo dňa 09. 04. 2013 ostáva bez zmeny.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly (ďalej len „prvostupňový správny orgán“) vydal rozhodnutie č. 0014/2013/K dňa 09. 04. 2013 (ďalej len „rozhodnutie č. 0014/2013/K“), ktorým rozhodol tak, že spoločnosti DOBEN, s.r.o., Textilná 3054/1, 934 05 Levice, IČO: 46 173 501 (ďalej len „spoločnosť DOBEN, s.r.o.“) uložil pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z. (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z.“) za nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) vo výške 1 700,- eur, pretože spoločnosť DOBEN, s.r.o. pri zúčtovaní neoprávnených nákladov vo variabilnej

zložke ceny tepla odberateľom za obdobie rokov 2009 až 2011 po skončení regulačného obdobia 2009 až 2011 nepostupovala podľa ustanovenia § 6 ods. 1 výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 6/2008 z 23. júla 2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008“).

Proti rozhodnutiu č. 0014/2013/K podala spoločnosť DOBEN, s.r.o. v súlade s § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) v zákonom stanovenej lehote odvolanie. Odvolanie proti rozhodnutiu č. 0014/2013/K bolo úradu doručené 23. 04. 2013 a zaevidované pod č. 12641/2013/BA.

Spoločnosť DOBEN, s.r.o. v podanom odvolaní uviedla, že nespochybňovala výsledok kontroly, naopak v priebehu kontroly bola maximálne ústretová v predkladaní kontrolou požadovaných podkladov. Pochybenie v zúčtovaniach nebolo spôsobené úmyselne, ale bolo spôsobené nesprávnym použitím tabuliek v prílohách č. 6 k predmetným Výnosom 6/2008, 7/2008, 6/2009, 6/2010, lebo každoročne sa menili koeficienty pomeru spaľovacieho tepla a výhrevnosti. Ujma pre spotrebiteľov tepla nebola až takého veľkého rozsahu, pretože v prepočte za roky 2009 – 2011 predstavovala na obyvateľa a rok 2,05 € a zúčtovanie bolo kompenzované maximálne zníženou hodnotou fixnej zložky ako je to preukázateľné v tabuľkách z vykonanej kontroly. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán veľmi prísne zohľadňoval závažnosť, spôsob, mieru zavinenia prípadne možné následky tohto porušenia zákona. Preto požiadala o zmierlivejšie prehodnotenie týchto určujúcich kritérií a vzatie do úvahy aj tú skutočnosť, že kontrolný rozdiel vysporiadania predmetných nákladov bol v zmysle Zápisnice o prerokovaní protokolu o výsledku kontroly č. 225/2012 vykonaný v opravnom konečnom vyúčtovaní dňa 7. 1. 2013.

Dňa 23. 05. 2013 bolo odvolanie spolu so spisovým materiálom v súlade s § 57 ods. 2 správneho poriadku postúpené odvolaciemu orgánu, ktorým je podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „odvolací orgán“).

Odvolací orgán v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúmal napadnuté rozhodnutie č. 0014/2013/K v celom rozsahu tak, ako aj predložený spisový materiál a podklady, ktoré boli v ňom obsiahnuté. Dôsledne a podrobne zvážil všetky dôvody uvádzané v odvolaní a zhodnotil závery a zdôvodnenia uvedené úradom v rozhodnutí č. 0014/2013/K jednotlivo, ako aj vo vzájomných súvislostiach a zistil nasledovné:

Podľa písomného poverenia č. 225/2012 na vykonanie kontroly zo dňa 15. 10. 2012 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 12. 11. 2012 do 14. 12. 2012 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovania správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2009, 2010, 2011 a 2012 v regulovanom subjekte DOBEN, s.r.o. Vykonanou kontrolou bolo zistené porušenie § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z., tak ako je to uvedené v oznámení o začatí správneho konania ev. č. 10202/2012/BA, č. sp. 3442-2012-BA zo dňa 25. 03. 2013 vo veci uloženia pokuty.

Úrad listom č. 10202/2013/BA zo dňa 25. 03. 2013 oznámil spoločnosti DOBEN, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Oznámenie o začatí správneho konania prevzala spoločnosť DOBEN, s.r.o. dňa 28. 03. 2013. Spoločnosť DOBEN, s.r.o. doručila úradu dňa 03. 04. 2013 vyjadrenie účastníka konania k začatiu správneho konania podľa § 33 správneho poriadku zo dňa 28. 03. 2013.

Podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 po skončení regulačného roka 2011 sa do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady podľa tohto výnosu zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených

na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi, okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na príslušný regulačný rok, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na príslušný regulačný rok a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné energetické zdroje pri výrobe tepla vo výške minimálne 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí v príslušnom regulačnom roku výšku 0,0471 eur/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí výšku 180 eur/kWh.

Porovnaním kontrolou overených skutočných oprávnených variabilných nákladov na dodávku tepla za roky 2009 – 2011 a skutočných tržieb za predaj tepla vo variabilnej zložke ceny tepla fakturovaných spoločnosťou DOBEN, s.r.o. za obdobie rokov 2009 – 2011 odberateľom, bol zistený rozdiel pre vysporiadanie s odberateľmi tepla a spoločnosti DOBEN, s.r.o. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady v súlade s § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v celkovej sume 3 116,03 eura za obdobie rokov 2009 – 2011 (1. – 8. mesiac) a v celkovej sume 305,81 eura za rok 2011 (9. – 12. mesiac). Vykonanou kontrolou bolo zistené, že súčet tržieb za dodávku tepla odberateľom v domácnosti vo variabilnej zložke ceny tepla na odberných miestach za regulačné obdobie 2009 – 2011 je vyšší ako súčet skutočných overených oprávnených variabilných nákladov na dodávku tepla.

V priebehu správneho konania na prvom stupni podal k uvedenému kontrolnému zisteniu dňa 27. 11. 2012 vyjadrenie pán Marián Rybár, konateľ spoločnosti DOBEN, s.r.o., v ktorom uviedol, že rozdiel nákladov vo vyúčtovaní oproti kontrolou overených skutočných nákladov bol spôsobený chybným prepočtom nákladov na palivo (ZP) a kontrolný rozdiel vysporiadania nákladov za vyhodnotené obdobie bude vysporiadaný v opravnom konečnom vyúčtovaní.

Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinnosti prvostupňový správny orgán vydal dňa 09. 04. 2013 rozhodnutie č. 0014/2013/K, ktorým spoločnosti DOBEN, s.r.o., uložil pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. za nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. vo výške 1700,- eur (slovom tisíc sedemsto eur), pretože spoločnosť DOBEN, s.r.o. pri zúčtovaní neoprávnených nákladov vo variabilnej zložke ceny tepla odberateľom za obdobie rokov 2009 až 2011 po skončení regulačného obdobia 2009 až 2011 nepostupovala podľa ustanovenia § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 a uvedeným postupom nedodržala určený spôsob cenovej regulácie, čím porušila povinnosť podľa ustanovenia § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. Odvolací orgán sa po preskúmaní vyjadrenia konateľa spoločnosti DOBEN, s.r.o. stotožňuje s argumentáciou prvostupňového správneho orgánu.

Spoločnosť DOBEN, s.r.o. v podanom odvolaní tvrdí, že „Spoločnosť DOBEN, s.r.o. nespochybňovala výsledok kontroly, naopak v priebehu kontroly bola maximálne ústretová v predkladaní kontrolou požadovaných podkladov. Pochybenie v zúčtovaniach nebolo spôsobené úmyselne, ale bolo spôsobené nesprávnym použitím tabuliek v prílohách č. 6 k predmetným Výnosom 6/2008, 7/2008, 6/2009, 6/2010, lebo každoročne sa menili koeficienty pomeru spaľovacieho tepla a výhrevnosti. Máme za to, že ujma pre spotrebiteľov tepla nebola až takého veľkého rozsahu, pretože v prepočte za roky 2009 – 2011 predstavovala na obyvateľa a rok 2,05 € a zúčtovanie bolo kompenzované maximálne zníženou hodnotou fixnej zložky ako je to preukázateľné v tabuľkách z vykonanej kontroly. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán veľmi prísne zohľadňoval závažnosť, spôsob, mieru zavinenia prípadne možné následky tohto porušenia zákona. Preto Vás s pokorou prosíme o zmierlivejšie prehodnotenie týchto určujúcich kritérií a vzatie do úvahy

aj tú skutočnosť, že kontrolný rozdiel vysporiadania predmetných nákladov bol v zmysle Zápisnice o prerokovaní protokolu o výsledku kontroly č. 225/2012 vykonaný v opravnom konečnom vyúčtovaní dňa 7. 1. 2013. S požiadavkou udelenia najnižšej pokuty sme sa obrátili na Vás aj v liste zo dňa 28. 3. 2013. Prosíme Vás, aby ste po prehodnotení predmetného podania rozhodli o znížení pokuty na minimum, maximálne do výšky 200,- € ako dostačujúce a primerané represívne opatrenie voči bývalému regulovanému subjektu.“

Spoločnosť DOBEN, s.r.o. tiež uviedla, že „konateľ spoločnosti Marián Rybár prevádzkoval plynovú blokovú kotolňu od roku 2004, ako fyzická osoba Marián Rybár – EVOS. Toto zariadenie bolo vo veľmi zlom technickom stave, hlavne kotlové jednotky, ale aj termoregulácia, ovládacie prvky, armatúry. V r. 2006 vykonal kompletnú rekonštrukciu a tento zdroj sa stal riadnym prevádzkyschopným, akoby nový. Po dvoch rokoch nastali určité problémy vo financiách, nakoľko prišla kríza zo zmenným plynom a bolo viackrát zvýšenie cien ZP prevádzkovanie bolo iba FO a odberatelia na podnet účtovníčky Ing. Mariany Belušovej hneď z prvého odberného miesta prestali uhrádzať zálohové platby aj napriek Zmluvám. Potom sa pridali ďalšie spoločenstvá a hrozilo takmer odpojenie od ZP. Nakoniec došlo k dohode a ekonomiku započala robiť účtovná kancelária Ing. Mariany Belušovej obyvateľky prvého odberného miesta, ktorá odmietala platiť tie uvedené zálohy. Následne boli s ňou spory, pretože všetky náklady tlačila na minimum, nakoľko tam bývala (konflikt záujmov). Po nezhodách presmerovala formálne ekonomiku na priateľku (aby tam ten konflikt záujmov nebol), ale ona naďalej vykonávala všetky operácie. Nakoľko štát zvyšoval odvody a dane prešlo sa v r. 2011 z prevádzkovania fyzickou osobou na spoločnosť s ručením obmedzeným DOBEN, s.r.o. Problémy naďalej pretrvávali, ale to už mala učtáreň dostatok vedomosti na to, aby vedela podnikat' v tepelnej energetike. Pri poslednom vyúčtovaní, ktoré sa prerábalo viackrát a kde nevedela pochopiť princípy regulačného príkonu, podala podnet na vykonanie kontroly na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví samozrejme v mene predsedov SVB, ktorým viedla účtovníctvo a v tom čase podala aj podnet na Obecný úrad v Kalnej nad Hronom (nakoľko sa dobre pozná so starostom), kde sa po vykonštruovaných obvineniach vybavilo, že prevádzkovať kotolňu si budú sami. Ihneď na to si založila s.r.o. Kotolňa Juh Kalná nad Hronom. Marián Rybár, konateľ spoločnosti DOBEN, s.r.o. tak ukončil činnosť v oblasti regulovanej činnosti. Predtým pracoval v oblasti tepelnej energetiky nepretržite cca 40 rokov. Nakoľko v okrese je nedostatok pracovných príležitostí, resp. pre jeho vek nemal šancu sa zamestnať a skončil 20 mesiacov pred starobným dôchodkom na predčasnom. Spoločnosť mala túto regulovanú činnosť hlavným zdrojom príjmov. V súčasnej dobe by nebolo z čoho pokutu zaplatiť a z dôchodkov konateľov sa to nedá. Takže úmysel Ing. Mariany Belušovej bol zisťný a to ukradnúť podnikanie v tepelnej energetike. Konateľ spoločnosti DOBEN, s.r.o. Marián Rybár vykonával zároveň aj obslužnú činnosť mal oprávnenie na kuričské skúšky. Podľa hlásení na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví odbor strategických analýz nebola zaznamenaná žiadna udalosť na oprávnenú odstavku zdroja kde podľa hlásení nebola taká porucha, pri ktorej by bola potrebná odstavka, alebo prerušenie dodávok tepla a teplej vody. Opravy sa vykonávali tak, že odstavky nemuseli byť. Spotrebitelia mali tento komfort zabezpečený po celých 365 dní v roku. Za veľa pozitív, ktoré boli vykonané pre spotrebiteľov by to bolo príliš veľa postihov. V odôvodňujúcej časti Rozhodnutia je na strane č. 4 spomenuté aj to, že výška pokuty by mala byť ako dostatočne preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu. Preto žiadame zohľadniť aj túto skutočnosť, že spoločnosť už nepodniká v tejto oblasti a prosím Regulačnú radu aby pri tomto odvolaní zvažila všetky uvedené skutočnosti a rozhodla, že pokuta bude v jej minimálnej výške a to maximálne do 200,- €.”

Spoločnosť DOBEN, s.r.o. v podanom doplnení odvolania zo dňa 20. 06 2013 uvádza, že „spoločnosť DOBEN, s.r.o. si bola vedomá pochybenia ako je uvedené aj v predchádzajúcich rozhodnutiach, avšak zdvorilo žiada Regulačnú radu, aby znížila výšku pokuty z pôvodných 1700,- eur na najnižšiu možnú hranicu vzhľadom na skutočnosť,

že spoločnosť nejednala pri výpočtoch zo zisťovacími úmyslami poškodiť odberateľov, naopak pri vyúčtovaniach brala do úvahy maximálne zníženie fixnej zložky. Pochybenie vo VZ predstavovalo -3 421,84 eura, pričom kompenzácia na FZ predstavovala 9 369,41 eura. Rozdiel v prospech odberateľov predstavoval čiastku +5 947,57 eura. V prílohe prikkladáme tabuľky z vykonanej kontroly. Žiadame preto Regulačnú radu, aby prihliadla k týmto skutočnostiam a aby rozhodla o najnižšej možnej výške pokuty.“

Odvolací orgán dôsledne preštudoval všetky podklady, tak úradu ako aj spoločnosti DOBEN, s.r.o., zisťoval všetky okolnosti, ktoré mali význam pre vydanie rozhodnutia 0014/2013/K a zastáva ten názor, že mal k dispozícii všetky relevantné podklady a informácie, na základe ktorých mohol správne a objektívne rozhodnúť.

Odvolací orgán nespochybňuje v celom rozsahu tvrdenie prvostupňového správneho orgánu, ktorý uviedol v rozhodnutí č. 0014/2013/K zo dňa 09. 04. 2013, že správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti DOBEN, s.r.o. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. vo výške 1 700,- eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty prvostupňový správny orgán zohľadnil aj závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Odvolací orgán v danej veci pri svojom rozhodovaní opätovne prehodnotil vyjadrenia spoločnosti DOBEN, s.r.o., najmä s ohľadom na skutočnosť, že spoločnosť DOBEN, s.r.o. už nevykonáva regulovanú činnosť a splnila si opatrenie uložené kontrolou.

Prvostupňový správny orgán pri určovaní výšky uvedenej pokuty síce zohľadnil vyššie uvedené skutočnosti, ale nie v dostatočnej miere. Odvolací orgán po zvážení všetkých okolností a disponibilných podkladov zmenil rozhodnutie prvostupňového orgánu v predmetnej veci.

Odvolací orgán listom č. 17217/2013/BA z 06. 06. 2013 pozval spoločnosť DOBEN, s.r.o. na oboznámenie sa s podkladom pred vydaním rozhodnutia na 20. 06. 2013. Spoločnosť DOBEN, s.r.o. sa zúčastnila oboznámenia s podkladmi pred vydaním rozhodnutia a predložila na ňom svoje doplnenie odvolania zo dňa 20. 06. 2013, s ktorým sa odvolací orgán vyššie vysporiadal.

Na základe uvedených stanovísk a vyjadrení odvolací orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 59 ods. 4 správneho poriadku nemožno odvolať. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

Ing. Jozef Holjenčík, PhD.
predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví

Rozhodnutie sa doručí:

1. DOBEN, s.r.o., Textilná 3054/1, 934 05 Levice, IČO: 46 173 501